



Réjean Tremblay

# Seul le maire peut encore sauver le Grand Prix

Le promoteur américain Jack Long voit avec appréhension la date du 21 septembre

Je connais Bernie Ecclestone pour l'avoir interviewé à Monza en 1982. Je connais fort bien Pierre Desjardins, le président de Labatt du Canada, pour l'avoir rencontré à de nombreuses reprises au cours des dix dernières années.

Mais Jack Long, même si j'écrivais à son sujet depuis plusieurs mois, était un parfait inconnu. D'ailleurs, qui donc à Montréal peut se vanter de connaître cet homme d'affaires californien? Qui est donc ce Jack Long qui tente désespérément de présenter le Grand Prix Molson du Canada sur le circuit Gilles-Villeneuve?

J'ai passé l'après-midi d'hier en sa compagnie. Dans un élégant salon du Ritz-Carlton. Quarante-cinq ans, le cheveu blond, grand, légèrement empaté autour de la taille, c'est un vendeur. Un extraordinaire vendeur, capable de parler trois heures en alignant les arguments avec une conviction prenante.

Un Californien né à Dallas au Texas. Marié, père de deux enfants, Curtis, 24 ans, qui travaille avec lui et Lori, 21 ans, étudiante en droit. C'est un businessman avant d'être un amateur de courses, diplôme en marketing. Et c'est comme courtier en commandites qu'il a mis le pied dans le monde de la course automobile: «C'était en 1974, au Grand Prix de Long

Beach. On m'avait confié le mandat de dénicher des commanditaires. Je l'ai fait et j'ai continué. Je peux affirmer qu'en douze ans, je n'ai jamais perdu un sponsor et que la poursuite judiciaire que j'ai intentée contre la Ville cette semaine, était la première de ma carrière», dit-il.

C'est lui qui commercialise le Grand Prix de Detroit, propriété du Renaissance Center, l'immense complexe hôtelier et de bureaux du centre-ville de Detroit. C'est aussi lui qui est l'organisateur et le promoteur du Grand Prix Molson Indy de Toronto, un fabuleux succès sur le circuit CART en Amérique du Nord.

Je ne referai pas l'historique du conflit opposant Long à Labatt ou Labatt et Long à la Ville. Mais ma conversation de plus de trois heures avec Jack Long, éclaira quand même de nombreux points.

— Ainsi, c'est Bernie Ecclestone lui-même qui a approché Long, ici même à Montréal, quelques jours avant le GP du Canada en juin 1986: «Bernie m'a dit qu'il n'était pas satisfait de son entente financière avec Labatt et m'a demandé si j'étais intéressé à prendre la relève», explique-t-il.

Long examine la situation du Grand Prix. Et contrairement à Labatt qui se plaignait

depuis plusieurs années de perdre de l'argent avec l'événement, il a vu dans le GP une occasion inespérée de faire de beaux profits: «Le GP du Canada offre de très belles possibilités de rentabilité. Cependant si on veut l'organiser comme un événement visant à générer des profits ou comme un véhicule pour promouvoir la vente de la bière», dit Jack Long.

Il fallait obtenir les droits sur la course et sur le circuit Gilles-Villeneuve. Il souligne qu'il a négocié avec le maire Jean Drapeau qui l'a assuré qu'il y avait moyen de se libérer du contrat liant la Ville à Labatt: «Le maire Doré a reçu les mêmes conseils. De toute évidence, la Cour a conclu de différente façon et nous respectons ce jugement. Mais les droits de Labatt étaient protégés pour 1987. Ce qui se passe maintenant est une autre histoire», soutient le promoteur américain.

Long a profité de cette rencontre pour clarifier certains points.

— Ainsi, s'il a tant tardé à rencontrer un journaliste pour faire valoir son point de vue, c'est que le maire Jean Doré et ses conseillers lui demandaient d'agir ainsi.

— De plus, c'est lui, Jack Long, via Long Dilamarter, qui détient les droits. Molson n'est

qu'un commanditaire. Et il n'est pas question de céder ses droits à personne, surtout pas à Labatt: «J'ai travaillé pendant douze ans pour arriver à ce point. Être propriétaire d'une course de Formule Un est très prestigieux. C'est accéder à une élite internationale. C'est ce que je voulais et c'est ce que je veux pour les dix prochaines années. C'est rentable en soi et ça permet de concrétiser des transactions financières fabuleuses», explique-t-il.

Jack Long est un admirateur de Bernie Ecclestone. Il souligne que la FOCA et la FISA veulent tenir un Grand Prix à Montréal. Il reconnaît également qu'Ecclestone et Pierre Desjardins sont de bons amis: «Mais c'est mon impression qu'Ecclestone trouvait que Desjardins se servait de cette amitié pour bâcler de meilleurs deals avec la FOCA», dit-il.

Si Jack Long a pris la peine de venir de Toronto, ce n'était pas pour un gentil lunch au Ritz. Il voit venir avec appréhension la date du 21 septembre. C'est la réunion du conseil municipal, la veille de l'heure de tombée imposée par la FISA.

«Je ne peux me permettre de ne pas prendre au sérieux cette heure de tombée. Il faut le dire, c'est le maire Jean Doré qui a la clef dans les mains. Il est le seul

qui puisse sauver le Grand Prix de Montréal. Il demandait que le futur promoteur lui apporte les droits de la FOCA et de la FISA, il les a. Malheureusement, il a changé d'idée quand la Fédération canadienne du sport automobile est entrée dans le décor. Pourtant, il n'a pas d'affaires à se laisser déranger par

cette histoire. Qu'il me donne la piste lundi soir et des mardi, le GP est sauvé. Ce sera ensuite à la FISA et à la FCSA de régler leur problème de juridiction. Le maire Doré a le choix. Passer à l'histoire comme le maire qui a sauvé le Grand Prix ou celui qui l'a perdu», de lancer Long avec une visible exaspération.



PHOTO BERNARD BRAULT, La Presse

Quarante-cinq ans, le cheveu blond, grand, légèrement empaté autour de la taille, Jack Long est un vendeur. Un extraordinaire vendeur, capable de parler trois heures en alignant les arguments avec une conviction prenante.

# Pas question de jouer les juges...

Pierre Desjardins, le président de Labatt, vient de jeter tout le poids de sa crédibilité et de celle de sa compagnie, dans la bataille du Grand Prix du Canada à Montréal.

Dans un communiqué émis hier en fin d'après-midi, M. Desjardins a confirmé les informations publiées par La Presse il y a deux semaines et reprises par le maire Jean Doré: «La brasserie Labatt s'est entendue sur le plan financier avec la FOCA en vue d'assurer la tenue d'une course de Formule 1 au Canada l'an prochain», dit le communiqué émanant de Toronto.

M. Desjardins ajoute qu'on s'est également entendu sur les modalités principales du contrat mais que rien n'a été encore paraphé. De plus, on précise que des difficultés techniques peuvent encore survenir si M. Ecclestone découvre que des options sont encore possibles pour la FOCA.

«De plus, Bernie Ecclestone m'a fait savoir qu'il avait entrepris des démarches auprès de Jack Long de façon à mettre fin à l'entente entre la FOCA et Long-Dilamarter», écrit Desjardins.

M. Jack Long, plus tôt dans l'après-midi, avait reconnu que Bernie Ecclestone lui avait parlé de la possibilité de le dédommager pour racheter son contrat. Mais le promoteur américain avait prévenu le coup en disant: «Il n'y a pas d'argent pour racheter mon contrat et je l'ai dit à Ecclestone. Et même si je le voulais, je ne peux pas le faire puisque j'ai des contrats d'affaires avec Molson et des ententes verbales avec d'autres commanditaires majeurs», a-t-il expliqué.

Enfin, il faut noter que tant Jack Long que Pierre Desjardins

soutiennent qu'ils sont persuadés qu'il y aura un GP du Canada... dépendant de la prise de position de la Ville de Montréal.

C'est donc, pour Labatt et Long-Molson, le maire Doré qui détient toutes les clés de cette ténébreuse histoire. Un porte-parole du maire a été très clair et très bref hier soir dans son commentaire.

«Nous restons sur nos positions. Nous attendons qu'un promoteur nous amène les trois sanctions: FOCA, FISA et FCSA. Nous n'avons pas à jouer les juges dans ces conflits».

# Plus que deux matches...

Smith récolte une 10e victoire et les Expos triomphent 6-3



PIERRE LADOUCEUR

Les Expos ont entrepris sur le bon pied leur série de trois matches contre les Phillies de Philadelphie en remportant une victoire de 6-3, hier soir au Stade olympique devant une foule de 23 466 spectateurs.

Bryn Smith, qui s'est pointé le nez avec l'équipe à la mi-mai seulement, en a profité pour devenir le deuxième lanceur des Expos à atteindre le cap des 10 victoires. Pendant ce temps, les Cardinals perdaient contre les Pirates et permettaient ainsi aux Expos de s'approcher à deux matches du premier rang.

Smith, 10-7, a lancé six grosses manches pour inscrire une troisième victoire à ses quatre derniers départs, lui qui lançait avec quatre jours de repos pour une deuxième fois de suite.

Bruce Ruffin, 10-14, a encaissé le revers pour les Phillies, qui présentent maintenant une fiche en saison de 6-7 contre les Expos.

Le duo Tim Wallach-Andres Galarraga a fait sa marque dans le premier tiers de la rencontre en produisant trois des quatre points des Expos contre le partant Ruffin.

En première manche, après des simples de Tim Raines et Mitch Webster, Wallach a produit son 113e point de la saison à l'aide d'un simple pour ainsi égaliser la marque d'équipe chez les Expos établie en 1983 par Andre Dawson.

Galarraga, avec un optionnel, et Mike Fitzgerald, avec un but sur balles, devaient produire les deux autres points de cette première manche qui a permis à neuf joueurs des Expos de défilier au marbre.

Pendant que Smith blanchissait les Phillies au cours de ces trois premières manches, Ruffin ne pouvait même pas terminer la troisième et devait céder sa place à Tom Newell.

Ruffin a en effet été victime du triple de Wallach, du ballon sacrifice de Galarraga et du simple de Reid Nichols avant de quitter le match en troisième manche.

Ce ballon sacrifice de Galarraga lui a valu un 85e point produit et cela a permis au duo Wallach-Galarraga de hausser son total en saison à 198 points produits, le deuxième meilleur total de l'histoire des Expos derrière Oliver (109) et Wallach (97) en 1982.

Les Expos ont profité des manches médianes pour porter leur avance à 6-0.

Smith, qui a quitté le match après six manches de travail, a blanchi ses adversaires et il a inscrit huit retraits sur des prises, un sommet pour lui en 1987.

Sur le plan offensif, les Expos ont ajouté deux autres points en quatrième manche.

Raines a commencé le tout en recevant un but sur balles et il a ensuite volé son 46e but en 50 tentatives cette saison. Quelques instants plus tard, Webster, avec un triple, l'envoyait au marbre.

Webster a lui-même marqué sur le ballon sacrifice de Brooks.

Dans le dernier droit, McGaffigan est venu prendre la relève de Smith et il a concédé un point en septième manche.

McGaffigan n'a pas eu de veine parce que Juan Samuel a réussi un triple sur un coup en fleche que Raines a mal jugé dans la gauche. Avec Samuel au troisième but, le frappeur suppléant Greg Gross l'a poussé au marbre sur un ballon sacrifice.

McGaffigan qui avait récolté deux victoires et deux sauvetages à ses neuf présences précédentes avec une moyenne de points mérités de 0,50 n'a pas été en mesure de compléter le travail, mais il n'a pas eu l'aide de ses coéquipiers.

Tout d'abord en septième manche, après le jeu de Raines, Vance Law a permis à la manche de se prolonger en commettant une erreur sur un roulant de Schmidt.

Puis, à la huitième manche, c'était au tour de Brooks de forcer McGaffigan à effectuer quelques lancers additionnels en fautaant sur un roulant de Steve Jeltz.

Finalement en neuvième manche, le seul retrait enregistré par McGaffigan, aux dépens de Samuel, lui a valu une meurtrière aux côtes puisque la balle l'a solidement atteint. D'ailleurs, sur le simple de Daulton et le double bon pour un point de Hayes qui ont suivi, il n'était plus le même lanceur.

Il a fallu que Tim Burke vienne fermer les livres, mais il ne l'a pas fait avant de permettre à Hughes de frapper un dernier simple bon pour un point.

## SOMMAIRE

### PHILADELPHIE 3 EXPOS 6

PHILADELPHIE	ab	p	cs	pp
Samuel, 2b	5	1	2	0
Thompson, cc	3	0	1	0
Ritchie, l	0	0	0	0
G. Gross, fu	0	0	0	1
Frohworth, fu	1	1	0	0
Daulton, fu	1	1	0	0
Hayes, lb	4	1	1	1
Schmidt, 3b	5	0	0	0
Parrish, r	4	0	2	0
Jeltz, ac	4	0	0	0
Hughes, cg	5	0	3	1
Wilson, cd	5	0	2	0
Ruffin, l	1	0	0	0
Newell, l	0	0	0	0
Tolliver, l	0	0	0	0
Stone, cc	3	0	0	0
TOTAUX	40	3	12	3



EXPOS	ab	p	cs	pp
Raines, cg	3	2	2	0
Candaele, cg	2	0	0	0
Webster, cd	4	2	2	1
Brooks, ac	3	0	0	1
Wallach, 3b	4	1	2	1
Gallarraga, lb	3	1	0	2
Nichols, cf	1	0	1	0
Winningham, cc	2	0	1	0
Law, 2b	2	0	1	0
Fitzgerald, r	3	0	0	1
Smith, l	2	0	0	0
Santovni, fu	1	0	0	0
McGaffigan, l	1	0	0	0
Burke, l	0	0	0	0
TOTAUX	30	6	9	6

PHILADELPHIE... 000 000 102- 3  
EXPOS... 301 200 00x- 6

Point produit victorieux: Wallach (14e). Erreurs: Law, Brooks. Double-jeu: Philadelphie 1. Laissés sur les buts: Philadelphie 13, Expos 8. 2-butts: Samuel, Hayes. 3-butts: Wallach, Webster, Samuel. Bats volés: Nichols (2e), Raines (2e), Webster (32e), Hayes (15e), Winningham (26e). Ballons-sacrifices: Gallarraga, Brooks, G. Gross.

PHILADELPHIE	ml	cs	pp	bb	r
Ruffin (p. 10-14)	2 1/2	6	4	4	2
Newell	1/2	1	2	2	1
Tolliver	2	1	0	0	1
Ritchie	2	1	0	0	1
Frohworth	2	1	0	0	1
EXPOS	ml <td>cs <td>pp <td>bb <td>r</td> </td></td></td>	cs <td>pp <td>bb <td>r</td> </td></td>	pp <td>bb <td>r</td> </td>	bb <td>r</td>	r
Smith (p. 10-7)	6	3	0	0	6
McGaffigan	2 1/2	3	3	3	1
Burke	1/2	1	0	0	1
Newell (fait face à 2 frappeurs en 4e)					
Durée: 3h10					
Assistance: 23.466					

# À Youmans d'en tirer les leçons...

Floyd Youmans était discrètement de retour dans le vestiaire des Expos, hier après-midi. Il devra subir une opération à la bouche dans les jours à venir, mais on nous affirme que ce n'est rien de sérieux.

«Je doute qu'il lance pour les Expos d'ici la fin de la saison. Il faudrait que l'on soit placé dans une situation difficile», a mentionné Buck Rodgers.

«Cela ne veut toutefois pas dire que nous avons perdu espoir en lui. On espère qu'il sera en mesure de revenir en grande forme la saison prochaine», a ajouté le gérant des Expos.

L'année 1987 n'aura pas été celle de Floyd Youmans.

Il s'est présenté à l'entraînement avec un surplus de poids, il a ensuite été incommodé par un malaise au dos. Puis, il a éprouvé des problèmes avec son coude avant de faire les manchettes d'un quotidien anglophone dans une histoire de drogue. Finalement il y a eu cet accident de voiture.

«Je dirais que cela pourrait être le début de sa période chanceuse. Lorsque vous êtes coincé entre un

camion et un mur de béton et que vous vous en sortez avec quelques légères blessures au visage, c'est un coup de chance», a souligné Rodgers.

Le gérant des Expos espère que son jeune lanceur droitier pourra sortir grandi de ces expériences.

«Un athlète intelligent se servirait de ce genre d'année pour apprendre. Ce sera intéressant de voir comment Floyd se servira de toutes ces leçons.

«L'idéal, ce serait qu'il se présente à l'entraînement en super-forme. D'ailleurs, on sera vite fixé sur son sort le printemps prochain. On n'aura pas à attendre au mois de juillet avant de voir s'il a été sérieux pendant la morte saison», de dire Rodgers.

En raison de ses 23 ans et de son immense talent, les dirigeants des Expos n'ont pas perdu espoir de voir Youmans devenir un lanceur étoile dans la ligue Nationale.

«Il nous a montré au cours du mois de juillet qu'il pouvait être un lanceur gagnant. Il faudra maintenant qu'il puisse lancer avec efficacité tout au long de la saison», a conclu Rodgers.

# Rawley contre Martinez

Shane Rawley (17-8), un produit de l'organisation des Expos, sera le partant des Phillies de Philadelphie ce soir, à 19h 35, au Stade olympique.

Le meilleur lanceur gaucher de la ligue Nationale en 1987 sera alors opposé à Dennis Martinez (9-3).

Martinez en sera à sa première présence de la saison contre les Phillies, lui qui présente une fiche de 0-1 en carrière contre Philadelphie.

Les Expos ont une fiche de 16-3 lors des 19 départs de Martinez cette saison.

Rawley, qui présente une fiche de 2-1 en 1987 contre les Expos, en sera à son cinquième départ contre la formation de Buck Rodgers.

Rawley s'en est bien tiré si l'on considère qu'il a conservé une moyenne de points mérités de 4,61 contre les Expos cette saison.

# Lentement, sans cohésion ni robustesse

## Contre les Penguins, le Canadien perd 3-2 son premier match hors-concours



**RONALD KING**

envoyé spécial de La Presse  
**HULL**

Randy Cunneyworth a marqué trois buts, dont le dernier en période de prolongation, et les Penguins de Pittsburgh l'ont emporté 3-2 contre le Canadien qui disputait hier son premier match hors-concours de la saison à Hull. Cunneyworth a déjoué le jeune Jocelyn Perreault à 2:09 après un bel échange de passes avec Dan Quinn et Risto Kurkinen. Les Penguins avaient annulé à 2-2 à 5:08 de la troisième période forçant ainsi une période de prolongation.

Mais là s'arrête le rapprochement avec les parties de la finale du tournoi de la Coupe Canada. Mario Lemieux n'y était pas et les deux équipes ont commencé la saison lentement, sans trop de cohésion ni trop de robustesse.

Une note encourageante pour la direction du Canadien: Stéphane Richer, utilisé au poste de centre, a marqué les deux buts des siens en deuxième période. Une autre: la recrue Mathieu Schneider, 18 ans, a été l'un des meilleurs sur la patinoire hier.

Chaque équipe a divisé le match entre deux gardiens, Per-

reault et Patrick Roy d'un côté, Steve Guénette et Pat Riggan de l'autre.

Le Canadien sera au Colisée de Québec ce soir.

**Un départ tranquille**  
Les Penguins ont marqué le seul but de la première période pendant un avantage de deux hommes. Ryan Walter était déjà au banc des pénalités lorsque Patrick Roy a été puni pour avoir retardé la partie.

Le gardien du Canadien a bloqué un premier lancer de Dan Quinn et Randy Cunneyworth a marqué sur le retour à 4:32.

Le reste de la période s'est déroulé sans incident et très peu de contacts physiques. John Kordic a raté la meilleure chance de comp-

ter du Canadien lorsqu'il s'est échappé grâce à une très belle passe du jeune Stéphane Lebeau.

**Richer, deux fois...**  
Le Canadien a pris le contrôle du jeu en deuxième période et il a bombardé les gardiens Guénette et Pat Riggan.

Stéphane Richer a annulé à 1-1 à 3:53 avec un long et très fort lancer frappé. Chris Nilan avait amené la rondelle en territoire des Penguins avant de remettre à Richer.

Le Canadien a ensuite profité d'un avantage de deux hommes et Richer a saisi le retour de Gaston Gingras à 16:12 et placé la rondelle habilement dans le haut du filet.

Après 40 minutes de jeu, les

deux équipes étaient encore dans le match.

Notes: 3 108 personnes ont assisté au match dans une salle qui peut en contenir 4 000. Wayne Gretzky a récemment fait l'acquisition des droits des concessions de l'aréna Guertin, lui qui est déjà propriétaire des Olympiques de Hull de la LHJMQ... Les dirigeants de la Ligue nationale viennent d'embaucher un nouveau juge de ligne, Mike Cvik, qui mesure 6'9 «... Patrick Roy a été remplacé par Jocelyn Perreault au milieu du match comme c'est souvent le cas en parties hors-concours... Mathieu Schneider a livré un très bon match à la ligne bleue pour le Canadien et il a eu droit à beaucoup de glace. Schneider s'est comporté comme un quart-arrière avec beaucoup d'assurance.

### BLOC NOTES

## Fletcher a peu de chances de rester...

Eddie Johnston, le directeur général des Penguins de Pittsburgh, a confirmé hier qu'il avait déjà contacté Serge Savard dans le but d'obtenir les services du robuste ailier Steven Fletcher. « Je me fie au jugement de Pierre Creamer qui le connaît mieux que n'importe qui. J'attends une réponse de Savard qui voulait voir Fletcher à l'oeuvre au camp d'entraînement du Canadien ». Avec les présences de John Kordic et Chris Nilan, Steven Fletcher, qui garde un excellent souvenir de Pierre Creamer, a peu de chances de rester à Montréal.

Les Penguins ont perdu au cours de l'été les services des vétérans John Chabot et Terry Ruskowski. Ils ont tous deux profité de leur statut de joueur autonome. Chabot a accepté les offres des Red Wings de Detroit et Ruskowski se retrouve à Minnesota. Wilf Paiement a suivi le même chemin pour passer des Sabres de Buffalo aux Penguins. Pierre Creamer parlait hier d'une attaque jeune, particulièrement au centre où les vétérans sont Mario Lemieux, 22 ans, et Craig Simpson, 21 ans. Le nouvel entraîneur a par ailleurs prédit un bel avenir au défenseur Chris Joseph, le premier choix des Penguins au dernier repêchage. Joseph est un athlète de 6'2" et 210 livres. Zarley Zalapski, un membre de l'équipe olympique canadienne, participera aux huit premiers matchs du calendrier régulier avant de retourner à Calgary.

Pendant qu'il y a une bonne compétition pour un poste de défenseur entre Luc Gauthier et Scott Sandelin, il faut surveiller les développements à d'autres positions de cette équipe qui semble stable. Au poste de centre, par exemple, ou Stéphane Richer est de retour après un essai plutôt raté à l'aile au cours de la dernière saison. Bobby Smith et Guy Carbonneau sont certainement assu-

rés d'un poste tandis que Shayne Corson, Ryan Walter, Brian Skrudland et Richer sont les autres candidats. Corson a montré de belles choses en séries éliminatoires l'an dernier tandis que Ryan Walter peut toujours jouer à l'aile. Skrudland et Richer feraient mieux de produire le plus tôt possible s'ils veulent connaître le bonheur cet hiver.

Mais c'est surtout à l'aile droite que le Canadien est vulnérable. Avec l'absence de Claude Lemieux, la « vedette » du groupe est nul autre que Chris Nilan. Les autres principaux candidats sont Sergio Momesso, Kjell Dahlin et John Kordic. Jean Perron songe d'ailleurs à utiliser Mats Naslund ou même Mike McPhee à droite. Une prédiction: Momesso connaîtra une bonne saison. Une constatation: Kordic commence le camp d'entraînement très lentement.

Quelques joueurs ayant évolué dans la région de Hull ont été choisis par Perron pour affronter les Penguins hier. La recrue Andrew Cassels évolue avec les 67s d'Ottawa, le défenseur Rick Hayward a joué avec les Olympiques de Hull tandis que Stéphane Richer est originaire de Rippon, un village voisin. Perron a d'ailleurs ajouté hier que la sélection de joueurs pour le premier match hors-concours ne signifiait rien quant aux plans de l'équipe.

En l'absence de Jean Perron, Jacques Lemaire a demandé à ses hommes de commencer l'année doucement du côté des mises-en-échech. « Avec les gars comme Kordic, Nilan et Fletcher, on ne sait jamais comment ça va finir. » Lemaire ajoute que c'est pendant les matchs hors-concours contre des adversaires de la Ligue nationale qu'on verra vraiment à quoi s'en tenir avec les recrues. R.K.

## EN BREF

### ATHLÉTISME

■ Quatre champions du monde, dont le Canadien Ben Johnson, feront partie d'une délégation de 32 athlètes étrangers, représentant 11 pays, qui participeront à une rencontre internationale d'athlétisme mercredi prochain à Tokyo. Les autres vedettes de cette compétition seront le Suédois Patric Sjöberg, le Tchèque Jan Zelezny et le Russe Sergey Bubka.

La Britannique d'origine sud-africaine Zola Budd, double championne du monde de cross-country en 1985 et 1986, fera son retour officiel en compétition aujourd'hui, après une interruption d'un an. C'est une blessure aux adducteurs qui a tenu la jeune femme à l'écart des compétitions pendant toute cette période.

### CYCLISME

■ Le Français Philippe Casado a remporté hier, la dixième étape du Tour cycliste de la communauté européenne, ayant devancé au sprint un peloton groupé comprenant notamment son compatriote Marc Madiot, toujours meneur au classement de l'épreuve. Casado a bouclé le parcours de 191 km entre Luxembourg et Aix-La-Chapelle, une étape accidentée dans les Ardennes belges, en 4 h 48 min 47 s.

L'Allemand de l'Est Jens Glucklich a battu de justesse le Français Fabrice Colas dans l'épreuve d'un kilomètre contre la montre, hier, lors de la compétition internationale de cyclisme Seoul 1987. Glucklich a réussi un temps d'une minute 3,590 secondes, contre 1:04.150 de la part de Colas et 1:04.167 de la part du Soviétique Konstantin Khrabstov. Le Canadien Curt Harnett, de Toronto, a pris la quatrième place avec un temps de 1:05.436.

### MOTOCYCLISME

■ Le Bol d'Or motocycliste, dernière épreuve du championnat du monde d'endurance, sera présenté aujourd'hui sur le circuit Paul Ricard, au Castellet, dans le sud-est de la France. Ces 24 heures de course constituent le bouquet final de la saison bien que le titre, pour les marques et les pilotes, ait déjà été attribué il y a quinze jours à l'issue des 1 000 km de Jerez, en Espagne, à Suzuki et à ses deux pilotes de pointe, les Français Hervé Moineau et Bruno Le Bihan.

### SKI NAUTIQUE

■ Le Québec a été choisi comme hôte du 11<sup>e</sup> championnat du monde des Amériques de ski nautique. La nouvelle a été annoncée hier, dans le cadre des présents championnats mondiaux qui se déroulent à Londres, en Angleterre. Pierre Laforest, directeur administratif de la Fédération québécoise de ski nautique, qui a présenté le dossier à Londres, s'est dit très heureux de cette décision. L'événement se tiendra du 2 au 4 septembre 1988 et regroupera plus de 70 athlètes provenant de 12 pays. D'autre part, le Sherbrookoise Jean Perreault, actuel président de l'Association canadienne de ski nautique, a été élu secrétaire général du Groupe I de l'Association internationale de ski nautique.

### SOCCER

■ La commission disciplinaire de l'UEFA statuera demain sur le cas des quatre joueurs du Partizan Tirana expulsés mercredi dernier, au cours d'un match de Coupe d'Europe des clubs champions contre les Portugais de Benfica. Rene Eberle, porte-parole de la commission, a déclaré hier que cette question était la seule à l'ordre du jour de la réunion et qu'une décision serait annoncée en soirée.

Les présidents de l'Inter de Milan et du Servette de Genève se sont mis d'accord pour le transfert définitif de Karl-Heinz Rummenigge au club suisse. Le contrat du joueur ouest-allemand a été signé pour une durée de deux ans avec option pour une prolongation. Rummenigge, 32 ans, a joué pendant 10 ans avec le Bayern de Munich avant de passer au club italien avec lequel il a évolué au cours des trois dernières années.

### TENNIS

■ L'Équatorien Andres Gomez, classé premier favori, a été fort malmené hier par le Français Thierry Tulasne, mais est finalement parvenu à se qualifier en deux sets de 7-6 et 6-4 pour la demi-finale du Grand Prix de tennis de Genève doté d'une bourse de \$231 000. Gomez fera face au Tchèque slovaque Tomas Smid, lequel est également passé à la ronde suivante hier, en vertu d'une victoire de 6-2, 7-6 aux dépens de l'Argentin Guillermo Perez-Roldan.

### BOXE

■ Le mi-moyen Shawn O'Sullivan, de Toronto, qui doit déjà se mesurer à Chris Clarke à Halifax le 29 septembre prochain, a ajouté à son agenda un combat contre l'Américain Darryl Anthony. O'Sullivan, médaillé d'argent aux Olympiques de 1984, a fait savoir, hier, qu'il livrera à Anthony un combat de 10 rounds à l'aréna de Sudbury, le 24 octobre. Anthony, âgé de 28 ans, présente un dossier de 20-4-2 avec 13 mises hors de combat. Il est classé 20<sup>e</sup> aspirant au titre de champion du monde du World Boxing Council.

## NFL: le ton monte

AP  
WASHINGTON

■ L'Association des joueurs de la NFL a refusé hier de reporter sa grève de 30 jours et prévoit toujours dresser ses piquets devant les stades dès mardi prochain.

Gene Upshaw, le représentant des joueurs, a dit que la séance de négociation de trois heures qu'il avait eue hier avec le porte-parole patronal Jack Donlan n'avait rien produit et que les offres qui lui avaient été faites manquaient de sérieux.

« Ce sont eux qui détiennent le seul moyen d'éviter la grève, a dit Upshaw. S'ils ne nous proposent

rien de sérieux d'ici mardi, nous sortons. »

Upshaw a indiqué qu'aucune remise de l'échéance ne serait acceptée par les joueurs à moins d'un règlement certain.

« Ce que les propriétaires nous ont demandé hier, c'est de reporter la grève d'un mois dans le but de négocier. Nous leur avons répondu qu'ils étaient fous... », a précisé Upshaw.

Ce dernier a eu des entretiens avec des représentants des joueurs de sept équipes après sa séance avec Donlan. « Certains d'entre eux étaient dans une telle fureur qu'ils ont même proposé de ne pas disputer les matches du week-end », a-t-il révélé.

## Peter règle le cas des Maple Leafs

MARIO LECLERC  
Presse Canadienne

**QUEBEC**  
■ Si les absents ont toujours tort, comme dit le proverbe, il faut admettre que l'exception aconfirmé la règle, hier soir au Colisée de Québec. Dans un match disputé devant une dizaine de milliers de spectateurs, les Nordiques et les Maple Leafs de Toronto se sont livrés un match terne qui ne ressemblait en rien aux matchs de finale disputés dans le cadre de Coupe Canada. Un match cependant remporté par les Nordiques, 3-2, sur un but de Peter Stastny qui a déjoué Allan Bester en prolongation.

Avec une minute à faire dans la période supplémentaire, Stastny a accepté une passe parfaite de Jason Lafrenière. Le capitaine des Nordiques a facilement eu raison du gardien sur un lancer dans le coin droit.

C'est un but de Miroslav Frycer qui avait créé l'égalité à 12:52 minutes du dernier tiers. Frycer a fait dévier un lancer d'Al Secord alors que son équipe profitait d'une attaque massive.

Quatre minutes plus tôt, Alan Haworth, avec son deuxième de la rencontre, avait donné les devants à la troupe d'André Savard alors que Scott Clements était au banc des pénalités. Haworth, avec la complicité de Steven Finn et de Jaroslav Sevcik, a déjoué le gardien Allan Bester.

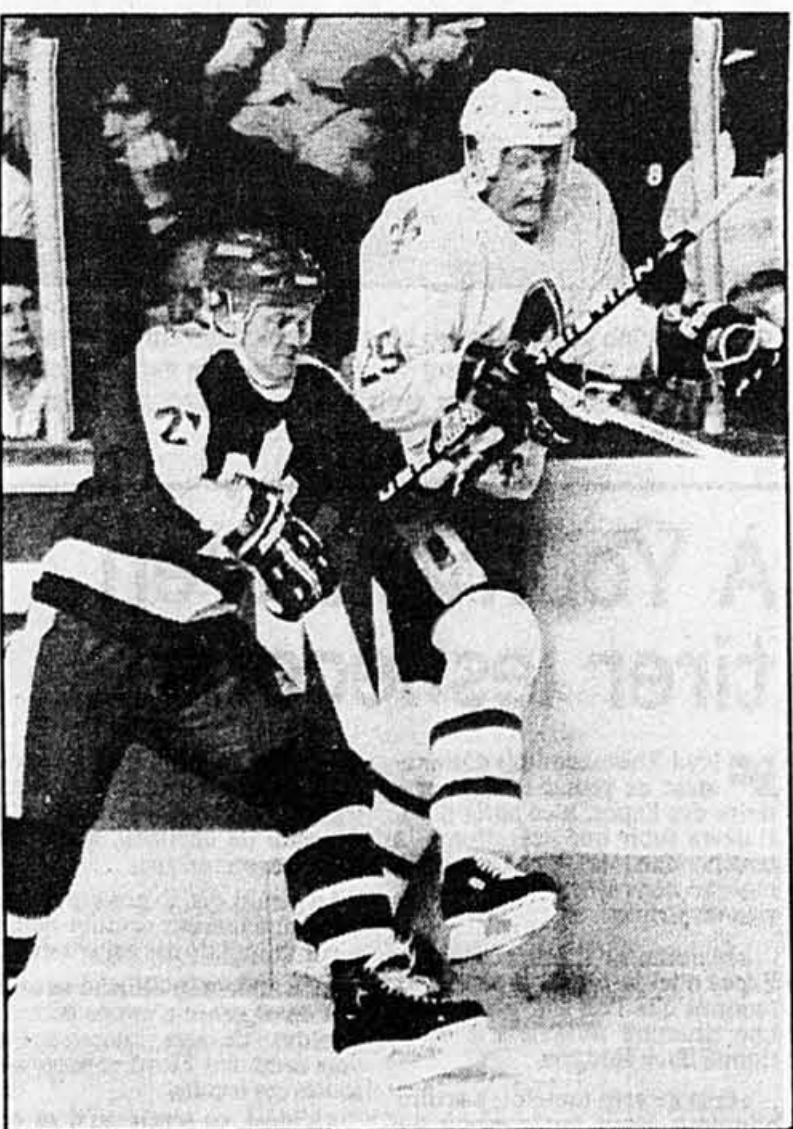


PHOTO REUTER

Le défenseur des Nordiques, Steven Finn tente de se faufiler le long de la bande tandis que Miroslav Ihnacak, des Maple Leafs de Toronto, essaie tant bien que mal de le freiner. Sur leur patinoire, les Nordiques l'ont finalement emporté 3-2 hier, en prolongation.

## La saison de Clark serait terminée!

### Herzog: « Sans lui, nous n'atteindrons pas les séries »

United Press International  
ST. LOUIS

Une douleur persistante à la cheville pourrait empêcher le premier-but Jack Clark, des Cardinals de St. Louis, de revenir au jeu cette saison, a indiqué, hier soir, le gérant Whitey Herzog.

Clark est tenu à l'écart du jeu depuis le 9 septembre, soit depuis qu'il s'est blessé à la cheville droite dans un match contre les Expos à Montréal. On croyait d'abord qu'il pourrait être disponible à titre de frappeur d'occasion en fin de semaine.

« Je ne crois pas que nous allons le revoir bientôt. Pour vous dire toute la vérité, je ne crois pas que nous allons le re-

voir cette saison », a confié Herzog avant le match d'hier soir contre les Cubs de Chicago au stade Busch.

Interrogé à savoir si l'absence de Clark allait se prolonger pendant les séries éliminatoires et la Série mondiale, Herzog a répondu: « Je déteste le dire mais nous n'atteindrons probablement pas les éliminatoires s'il ne revient pas. Il est tellement important pour nous. »

Clark, candidat au titre de joueur le plus utile à son équipe dans la ligue nationale, frappe pour une moyenne de .288 et affiche 35 circuits et 106 points produits.

« Quand il s'est blessé à Montréal, je savais alors que ce serait sérieux », de raconter Herzog.

Clark s'était blessé tard au cours de la saison 1985 mais les Cards avaient quand même réussi à résister aux Mets de New York et à remporter le championnat de la division Est. Cependant, les Cardinals avaient pu obtenir le vétéran Cesar Cedeno du Cincinnati pour le dernier mois du calendrier et Cedeno avait fortement contribué aux succès de l'équipe.

Herzog a indiqué qu'il allait continuer d'utiliser les frappeurs gauchers Mike Laga et Dan Driessen en alternance pendant l'absence de Clark.

Laga frappe pour .188, a réussi un circuit et produit trois points, tandis que Driessen frappe pour .105, n'a cogné, aucun circuit et a produit deux points.

## L'Union Soviétique appuie les revendications de la Corée du Nord

### Tass a demandé une nouvelle réunion entre le CIO et les deux Corée

d'après AFP et UPI  
MOSCOU

■ L'agence de nouvelles Tass a affirmé hier, dans un communiqué, que la décision de tenir les Jeux Olympiques de 1988 à Séoul, en Corée du Sud, constituait une erreur et a indiqué qu'à son avis, les dirigeants du Comité international olympique (CIO) se montrent beaucoup trop optimistes en prétendant qu'il n'y aura pas de boycottage à ces Jeux.

Faisant écho aux invitations officielles envoyées la veille par le président du CIO, Juan Antonio Samaranch, l'agence Tass a laissé entendre que la participation de l'Union Soviétique était encore aléatoire et qu'elle était directement liée aux revendications de son alliée, la Corée du Nord, d'être considérée comme co-hôte de ces Jeux.

L'agence Tass a demandé qu'une nouvelle réunion ait lieu entre le CIO et les Comités olympiques des deux Corée. « En décidant d'attribuer les Jeux d'été à Séoul lors de la session de Baden-Baden, le CIO a pris, évidemment, une décision politique et une décision erronée. Et cette erreur doit être rectifiée », écrit l'agence Tass.

Le CIO avait alors proposé que la Corée du Nord accueille cinq sports, dont deux en totalité. « Ce sont des problèmes politiques qui sont à l'arrière-plan de ces discussions, que ceci plaise ou non. Et bien que le CIO ait déjà fait des concessions majeures, passant outre la charte olympique dans certains cas, les clefs du problème restent entre Pyongyang et Séoul », poursuit l'agence Tass.

« Une autre réunion est donc absolument nécessaire afin que, au cours des mois qui restent, les comités nationaux olympiques ne

se posent plus la question de savoir pour quelle destination ils doivent acheter des billets d'avion », conclut Tass.

Jedi, le CIO avait fait parvenir officiellement aux différents comités nationaux les invitations à participer aux Jeux d'été de Séoul qui s'ouvriront le 17 septembre 1988. Au cours de cette cérémonie, le président du CIO avait d'ailleurs exprimé le vœu de rencontrer le secrétaire général du Parti communiste d'URSS, Mikhail Gorbachev, dans le but de prévenir un boycottage de ces Jeux par la Corée du Nord. D'autre part, les négociations avec la Corée du Nord sont actuellement au point mort, le CIO n'ayant obtenu aucune réponse à sa dernière offre faite à l'issue des rencontres de la mi-juillet. Samaranch a toutefois indiqué que l'échéance pour en venir à une entente sur cette question avait été fixée au début de janvier prochain.

# Larry Ziegler refait surface à Milwaukee

Associated Press  
MILWAUKEE

Larry Ziegler a joué une deuxième ronde de 68, hier, pour prendre la tête au tournoi de golf Greater Milwaukee. Cependant un peloton de golfeurs, avec en tête Robert Wrenn, menaçait de lui ravir la première position jusqu'à ce que la noirceur s'en mêle et force l'arrêt des activités.

Ziegler a entrepris la journée en jouant les derniers trous de la première ronde, laquelle avait été interrompue à cause de la pluie. Il a réussi un pointage de 64, huit coups sous le par, ce qui avec son 68 de la deuxième ronde lui donne un pointage global de 132, 12 coups sous le par.

Mais lorsque la noirceur a forcé l'arrêt de la deuxième ronde, à 7h30 heure de l'Est, Wrenn venait de réussir quatre birdies consécutifs, ce qui le plaçait à 12 coups sous le par, avec encore six trous à jouer.

# Spénard établit un record à Mosport

ROMANVILLE

Richard Spénard a signé un nouveau record de piste sur le circuit de Mosport en Ontario, hier, lors de la première séance d'essais chronométrés en vue de la course de la série Challenge Player's qui sera présentée demain.

Spénard a trouvé une motivation nouvelle lorsqu'il a appris, plus tôt cette semaine, que les autorités avaient rejeté son appel à la suite d'une pénalité qui lui a fait perdre dix places au classement à l'issue d'une course précédente et qui érode sérieusement ses chances dans la course au titre.

« Il me fallait absolument aller chercher les cinq points accordés à l'auteur du meilleur temps aux essais », a expliqué le Québécois d'origine qui a tourné en 1 min 42,538 s pour battre son propre record de 0,019 s avec sa Camaro-Motomaster.

« A cause de la froide température qui régnait sur le circuit, le moteur respirait mieux et les pneus ne se dégradaient pas. J'ai donc pu aligner de nombreux tours en m'améliorant à chaque passage », d'ajouter le champion en titre de la série Challenge Player's.

L'Ontarien Peter Lockhart, meneur au classement de ces épreuves strictement réservées aux Camaro et Firebird de série, a enregistré hier, le deuxième meilleur temps en 1 min 42,677 s.



Où donc va atterrir ce coup de départ de Serge Thivierge? C'est ce que se demande le principal intéressé ainsi que Daniel Talbot que personne n'a réussi à rejoindre hier. PHOTO: LA PRESSE, BERNARD DPAULT

# Talbot a tenu jusqu'au bout

## Une troisième ronde consécutive de 67 lui assure le titre au championnat des professionnels du Québec

LAMBERT GINGRAS  
VALLEYFIELD

Daniel Talbot a remporté une éclatante victoire, hier, au championnat de l'Association des golfeurs professionnels du Québec, ramenant une troisième carte de 67 en autant de rondes.

Talbot a donc obtenu un combiné de 201, neuf sous la norma-

le, sur le parcours du club de golf de Valleyfield dont on avait modifié la normale de 72 à 70 pour les trois journées du tournoi.

Doté d'une bourse totale de \$ 26 000, le championnat de l'AGPO constituait la cinquième et dernière étape du circuit La Sauvegarde, dont les autres compétitions ont eu lieu à Saint-Jean-sur-le-Richelieu, Rimouski, Cap-Rouge et Trois-Rivières.

Daniel Talbot, 34 ans, du terrain d'exercice Trans-Canada de Boucherville, aura été talonné jusqu'à la fin par Raymond Richer, qui avait ramené des cartes de 68 et 67 en première et deuxième rondes. Hier, Richer a bouclé le parcours en 70 coups, réalisant ainsi un combiné de 205, cinq sous la normale, pour la deuxième place.

Serge Thivierge, pour sa part, a terminé la dernière ronde en 69, après avoir fait 68 et 69 dans les rondes précédentes. Son combiné de 206 lui a donc permis de prendre la troisième place, et d'assurer sa victoire au système des points.

« J'ai connu un très mauvais départ, après mes quatre premiers trous j'aurais pu me retrouver avec quatre coups au-dessus de la normale, racontait Talbot, hier, à l'issue du tournoi. Mais je me suis rattrapé et j'ai réussi à respecter la normale. Par la suite, j'ai réussi trois birdies, et je n'ai commis aucun bogey de la journée », d'ajouter le vainqueur, qui a mérité la bourse de \$4000 réservée à la première position.

Talbot a d'ailleurs reconnu, à la remise des trophées, que la chance lui avait été d'un grand secours dans cette ultime ronde.

Quant à Richer, du club Hillsdale, à Sainte-Thérèse, il ne se trouvait toujours qu'à un seul coup de Talbot avant la ronde d'hier et il espérait bien pouvoir rejoindre son rival en troisième ronde. Mais un double bogey au 18e trou, une normale cinq de 510 verges, a mis fin à ses prétentions.

« Dans l'ensemble, j'ai bien joué et je suis satisfait », a-t-il commenté, l'air pourtant pas mal déçu, lui qui n'a pas remporté un seul tournoi depuis trois ans.

### BLOC NOTES

Serge Thivierge, vainqueur au système des points du circuit La Sauvegarde l'année dernière, a conservé son titre cette année. Le golfeur de Laval-sur-le-Lac a accumulé un total de 104,5 points en cinq tournois, tandis que Daniel Talbot, qui évoluait sur le circuit canadien et a manqué, de ce fait, les tournois de Rimouski et Trois-Rivières, d'un maximum de 25 points chacun, a obtenu 97 points, pour la deuxième place. A la petite « cérémonie » de clôture, après avoir accepté son trophée à titre de champion de l'AGPO, Talbot a mis en garde son ami Thivierge: « La saison prochaine, j'ai l'intention de participer à tous les tournois du circuit. Alors pour le système des points, Serge, attention... » Thivierge n'a pas semblé effrayé...

Raymond Richer, grâce à un total de 95,5 points, a mérité la troisième place. Du club de Cowansville, Yvan Beauchemin, qui avait entrepris le championnat en tête, avec 62,50 points, a dû se contenter de la quatrième place. Ses cartes de 75 et 74, en première et deuxième ronde, ne lui avaient rien donné, et son score de 69, hier, lui a permis de sauver les meubles, ajoutant 18 points à son total.

C'est Andre Raymond, du Glendale, qui a pris la cinquième place, à 65,25 points. Jack Bissegger, du club de la Vallée du Richelieu, a été couronné champion senior 1987. Le championnat de l'Association des golfeurs professionnels du Québec, qui constituait un tournoi autonome jusqu'en 1986, est désormais partie intégrante du circuit La Sauvegarde.

L.G.

**Vidéotron**  
Avoir prise sur le présent

Pour vous abonner  
Montréal 281-9850 Rive-Sud 656-2111  
Régions 1-800-361-9350 Québec 847-4410

**Hockey collégial AAA**

Début de la saison de la Ligue de Hockey Collégial AAA à l'écran de T.V.S.Q.

Équipes: Les Faucons de Lévis-Lauzon visitent Le Bleu Blanc Rouge du Collège Français

**TVSQ Câble 25 Montréal et Québec**

Avec la collaboration de La Presse

Cet après-midi à 15h  
En reprise dimanche à 20h30

### Automobile

Lundi, dans le cahier automobile, La Presse vous propose La Milano Verde d'Alfa Romeo



Un article signé Denis Duquet

La Presse

# SUPER VENTE D'AUTOMNE

C'est votre dernière chance de profiter des super spéciaux 50<sup>e</sup> anniversaire SICO!

**22,87\$**  
SUPER LATEX FINI PERLE  
BLANC (163-110)

**23,87\$**  
UNE COUCHE SUPER LATEX FINI PERLE  
BLANC (163-111)

**23,87\$**  
SUPER ALKYDE FINI SEMI-LUSTRE  
BLANC (130-110)

**19,87\$**  
SUPER LATEX FINI MAT SATINE  
BLANC (160-110)

**50 ANNIVERSAIRE 1937-1987**

**SICO LA TOUCHE DE L'EXPERT**

\*Dans un stock de 250 litres/20kg. Cette offre se termine le 30 octobre 1987.

<b>BRICO CENTRE INC.</b> 2665 ch. Chambly Longueuil 2199, rue Lapierre Ville LaSalle 468-4434 366-3992	<b>BRICO CENTRE INC.</b> 7240, rue Waverly Montréal 270-2110	<b>LE CASTOR BRICOLEUR</b> Valleyfield Kirkland Laval 371-6833 694-1173 688-8320	<b>LE CASTOR BRICOLEUR</b> Brossard Ville d'Anjou 672-0722 353-8661	<b>VAL ROYAL INC.</b> Pointe-Claire Tracy 694-8641 743-3321
<b>VAL ROYAL INC.</b> 11401, boul. Pie-IX 12200, boul. Laurentien 325-6015 333-8140	<b>VAL ROYAL INC.</b> Verdun Belloil Terrebonne 766-2769 467-3358 471-1122	<b>LUMBERLAND</b> Pointe-aux-Trembles Ville Le Gardeur 645-2721 582-1700	<b>LUMBERLAND</b> Dorval St-Léonard 636-0421 325-2600	<b>LUMBERLAND</b> Laval Ouest St-Vincent-de-Paul 627-6200 661-7721
<b>AHUNTSIC</b>	<b>CRÉMAZIE</b>	<b>LAVAL</b>	<b>MONTRÉAL-NORD</b>	<b>ROSEMONT</b>
<b>LA MAISON DU PEINTRE ENR.</b> 10005, boul. St-Laurent Montréal 381-8524	<b>MARCEL LORTIE INC.</b> 8495, boul. St-Laurent Montréal 381-3967	<b>GOINEAU &amp; BOUSQUET CIE LTÉE</b> 164, boul. des Laurentides Pont-Viau 667-9770 / 382-9340	<b>QUINC, JEAN-PIERRE</b> 4810, Charleroi Montréal-Nord 322-6922	<b>QUINCAILLERIE BEAUBIEN INC.</b> 3194, Beaubien est Montréal 727-0525
<b>BOUCHERVILLE</b>	<b>DORVAL</b>	<b>QUINC, J.A. SAUVÉ LTÉE</b> 3005, boul. de la Concorde Duvernay 661-2443	<b>MONTRÉAL-OUEST</b>	<b>ROGER ROULEAU INC.</b> 5126, Beaubien est Montréal 254-9401
<b>CENTRE DE RÉNOVATION DES SEIGNEURS</b> 280, boul. Fort-St-Louis Boucherville 655-1340	<b>QUINCAILLERIE BOYER</b> 707, Bord du Lac Dorval 631-3538	<b>AU PRO DÉCOR</b> 1600, boul. Le Corbusier Centre Laval 682-2722	<b>A. BRUNET &amp; FILS LTÉE</b> 48, Wolsley nord Montréal-Ouest 481-8127	<b>A. LALONDE LTÉE</b> 3113, rue Masson Montréal 728-3637 / 728-3638
<b>BROSSARD</b>	<b>LAPRAIRIE</b>	<b>QUINC, VALIQUETTE INC.</b> 1889, boul. des Laurentides Vimont 667-1270	<b>PLATEAU MONT-ROYAL</b>	<b>SICO</b>
<b>CENTRE DE DÉCORATION LE SIEUR</b> 7567, boul. Taschereau Brossard 676-2912	<b>QUINCAILLERIE BERGER INC.</b> 1155, boul. Elisabeth Laprairie 659-1951	<b>MONTRÉAL CENTRE</b>	<b>A. GOYETTE &amp; FILS ENR.</b> 1473, Laurier est Montréal 521-9580	<b>ST-LÉONARD</b>
<b>LE COLORI MAÎTRE</b> 1875, rue Panama Brossard 465-2086	<b>LONGUEUIL</b>	<b>CENTRE DE DÉCORATION LE SIEUR</b> 5730, Sherbrooke est Montréal 252-8110	<b>ROXBORO</b>	<b>RAVARY LE COLOSSE</b> 9275, boul. Langaller St-Léonard 326-6808
<b>CHATEAUGUAY</b>	<b>MERCIER</b>	<b>EMPIRE PAPIER PEINT</b> 3455, av. du Parc Montréal 849-1297	<b>MATÉRIAUX DE CONST. PROBEX</b> 10000, boul. Gouin ouest Roxboro 337-1233	<b>VILLE MONT-ROYAL</b>
<b>QUINC, CHATEAUGUAY INC.</b> 3, rue Principale Châteauguay 692-8223	<b>QUINC, MERCIER INC.</b> 62 ouest, St-Jean-Baptiste Mercier 691-0443		<b>SICO</b>	<b>QUINC, MODELECTRIC ROMA</b> 1278, rue Beaumont Ville Mont-Royal 731-6871

Chasse et Pêche

EN BREF

Un tableau de chasse de 500 canards par saison



PIERRE GINGRAS

La saison de chasse aux canards commence aujourd'hui dans la plus grande partie du Québec.

«Le canard sourd, gros et petit. Le gros est noir et les petits sont gris foncé.»

«Le canard bec bleu. C'est le plus populaire, le grand favori, aussi en fait-on à chaque année un massacre énorme.»

«Le cou rouge. Le plus beau des canards, par son plumage et le plus savoureux par sa chair. Sa qualité explique son prix, qui est relativement élevé.»

«Pelote de beurre ou marinette, canard tout mignon, jolii, fier, qualités qui ne lui ont jamais épargné un coup de fusil; au contraire.»

«Cacaout, à peu près semblable à la marinette, mais plus gros.»

«Le canard caille, qui n'arrive jamais dans nos parages avant novembre.»

«Le bec-scie, qui ne se voit jamais dans les froids. Il porte une huppe et a le cou noir verdâtre.»

«Le canard français, qui se compare au canard domestique, à qui il ressemble beaucoup par la taille et les couleurs. Il est assez rare et d'une famille peu féconde, et arrive toujours en compagnie du canard noir.»

«Les chasseurs de Montréal ont donc à leur portée un choix de canards qui n'attendent qu'un coup de fusil. Inutile donc d'aller chercher au loin un gibier dont nous sommes si abondamment pourvus dans notre voisinage.»

Vous avez noté le nom de certaines espèces? Certains sont rarement utilisés de nos jours. Par exemple, le bec bleu correspond au grand ou au petit morillon, le sourd est une macreuse et le cou rouge, un morillon à tête rouge.

La pelote de beurre ou marinette sont des mots anglais «butterball» et «puppet» (marionnette) et désignent le petit garrot. Le caille est le garrot commun, le cacaout, le kakawi et le canard français est nul autre qu'une traduction de «french duck», le colvert.

comme on peut le constater à la lecture du texte ci-contre, les temps ont changé. Sinon, cette activité qui était aussi fort populaire à l'époque, ne serait plus qu'un souvenir. A preuve, cette page frontispice de La Presse du samedi 12 septembre 1908. Si la récolte était abondante, on commençait à s'inquiéter de la baisse de population de certaines espèces dont le canard noir. En voici le texte:

«Les pauvres canards n'en menent pas large en ce moment. L'heure du massacre est arrivée et les pauvres bêtes ne savent où se cacher pour échapper au plomb meurtrier.»

«Notre pays giboyeux offre du gibier pour tous les goûts, pour tous les genres de fureur élégante, mais la grande attraction, la chasse la plus suivie, la plus passionnée aussi, c'est la chasse aux canards.»

«Pour chasser ce gibier, quel que soit le lieu où l'on réside, il n'est jamais nécessaire d'opérer un long déplacement, car le canard se trouve partout. Il y a des chasseurs si redoutables qu'ils tuent quatre ou cinq cents canards dans leur saison et ça à chaque année.»

«Les espèces sont très nombreuses, aussi allons-nous nous borner à désigner celles que l'on trouve dans la proche voisinage de Montréal:

«Le canard noir, qui commence à se faire rare, et qui mériterait la protection des législateurs pour le repeuplement.»



Les agents de conservation et les oiseaux de proie

Récemment, le Centre Macdonald de recherche sur les rapaces, la faculté de médecine vétérinaire de l'Université de Montréal à Saint-Hyacinthe et les services de médecine vétérinaire du jardin zoologique du Québec formaient une société afin de récupérer les rapaces blessés ou malades dans le but de les soigner et de les remettre éventuellement en liberté.

Récemment, le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche décidait de s'associer à l'initiative grâce au concours de ses 500 agents de conservation répartis sur l'ensemble du territoire québécois.

\$2 POUR VOTRE PERMIS DE CHASSE

La boutique philatélique Jean Lépine, de Joliette, rachètera au prix de \$2 votre permis de chasse fédéral à la sauvagine s'il est en bon état à la fin de la saison. Il suffira d'envoyer le petit document par la poste au 694, Notre-Dame, Joliette, Qué. J6E 3J2. On obtiendra son remboursement par retour du courrier. On se renseigne au (514) 759-7253.

CHASSE AUX CERFS SANS BOIS: 60 000 INSCRIPTIONS

Vous avez probablement reçu récemment par la poste les résultats du tirage au sujet de la chasse du cerf sans bois, si vous vous y êtes inscrits, bien entendu. Cette année, 60 000 chasseurs ont participé au tirage des 4 300 permis spéciaux. L'an dernier, le nombre de participants était de 65 000, soit une baisse de 8 p. cent par rapport à 1987. La situation étonne un peu puisque les permis spéciaux étaient un peu plus nombreux cette année. Il n'en demeure pas moins que ce tirage est fort populaire car plus de 50 p. cent des chasseurs de cerfs de Virginie y participent (115 000 permis vendus en 1986). C'est dans la zone 1 (Gaspésie Bas Saint-Laurent) que les chances de gagner étaient les plus élevées puisque le nombre d'inscriptions valides atteignait 6 538 pour 830 permis, soit une chance sur 8. Ces probabilités étaient de 1 sur 11 dans la zone 8 (Montréal: 1 955 inscriptions pour 170 permis), de 1 sur 14 dans la zone 2 (Côte sud: 7 387 inscriptions pour 540 permis), dans la zone 10 (Outaouais: 28 079 inscriptions pour 1 950 permis) et dans la zone 11 (ouest de la route 117: 4 900 inscriptions pour 340 permis), de 1 sur 16 dans la zone 9 (nord-ouest de la route 117: 3 955 inscriptions pour 210 permis) et de 1 sur 18 dans la zone 3 (Beauce, sud de Québec: 4 913 inscriptions pour 270 permis).

ALERTE AU CADMIUM

Si la chasse à l'original débute bientôt dans la plus grande partie du Québec, elle est déjà commencée dans certaines zones nordiques. Le vous rappelle que l'on conseille aux chasseurs de ne pas consommer le foie et les reins de ces animaux. La situation s'applique aussi pour le cerf de Virginie et le caribou. Ces organes sont contaminés par le cadmium, un produit qui peut notamment affecter la fonction rénale chez l'homme. Une autre conséquence de la pollution atmosphérique et des pluies acides.

HÉBERGEMENT DANS LES RÉSERVES: UN RAPPEL

Vous avez jusqu'au 30 septembre pour faire parvenir au ministère du Loisir de la Chasse et de la Pêche votre formulaire d'inscription pour participer au tirage au sort donnant le droit à un séjour dans un chalet gouvernemental dans les parcs et réserves fauniques du Québec. Au début de novembre, l'ordinateur procédera au tirage de 4 000 noms et les gagnants seront avisés par écrit. On peut obtenir un formulaire en téléphonant aux bureaux régionaux du ministère (Montréal: 374-2417; Québec: 622-4444).

RÉSULTATS À BLUE BONNETS

Table with columns: No, P.D., % 1/2, Drot, Fin, Temps, Conducteurs, Cotes. Includes sub-sections for PREMIÈRE COURSE, DEUXIÈME COURSE, and QUATRIÈME COURSE.

Table with columns: No, P.D., % 1/2, Drot, Fin, Temps, Conducteurs, Cotes. Includes sub-sections for CINQUIÈME COURSE, SIXIÈME COURSE, and SEPTIÈME COURSE.

Table with columns: No, P.D., % 1/2, Drot, Fin, Temps, Conducteurs, Cotes. Includes sub-sections for HUITIÈME COURSE, NEUVIÈME COURSE, and DIXIÈME COURSE.

Table with columns: No, P.D., % 1/2, Drot, Fin, Temps, Conducteurs, Cotes. Includes sub-sections for ONZIÈME COURSE, SEIZIÈME COURSE, and SEPTIÈME COURSE.

Table with columns: No, P.D., % 1/2, Drot, Fin, Temps, Conducteurs, Cotes. Includes sub-sections for HUITIÈME COURSE, NEUVIÈME COURSE, and DIXIÈME COURSE.

Table with columns: No, P.D., % 1/2, Drot, Fin, Temps, Conducteurs, Cotes. Includes sub-sections for ONZIÈME COURSE, SEIZIÈME COURSE, and SEPTIÈME COURSE.

Table with columns: No, P.D., % 1/2, Drot, Fin, Temps, Conducteurs, Cotes. Includes sub-sections for PREMIÈRE COURSE, DEUXIÈME COURSE, and QUATRIÈME COURSE.

Table with columns: No, P.D., % 1/2, Drot, Fin, Temps, Conducteurs, Cotes. Includes sub-sections for CINQUIÈME COURSE, SIXIÈME COURSE, and SEPTIÈME COURSE.

Table with columns: No, P.D., % 1/2, Drot, Fin, Temps, Conducteurs, Cotes. Includes sub-sections for HUITIÈME COURSE, NEUVIÈME COURSE, and DIXIÈME COURSE.

Table with columns: No, P.D., % 1/2, Drot, Fin, Temps, Conducteurs, Cotes. Includes sub-sections for ONZIÈME COURSE, SEIZIÈME COURSE, and SEPTIÈME COURSE.

Table with columns: No, P.D., % 1/2, Drot, Fin, Temps, Conducteurs, Cotes. Includes sub-sections for HUITIÈME COURSE, NEUVIÈME COURSE, and DIXIÈME COURSE.

Table with columns: No, P.D., % 1/2, Drot, Fin, Temps, Conducteurs, Cotes. Includes sub-sections for ONZIÈME COURSE, SEIZIÈME COURSE, and SEPTIÈME COURSE.

INSCRITS À WOODBINE

Table with columns: No, P.D., % 1/2, Drot, Fin, Temps, Conducteurs, Cotes. Includes sub-sections for PREMIÈRE COURSE, DEUXIÈME COURSE, and QUATRIÈME COURSE.

Table with columns: No, P.D., % 1/2, Drot, Fin, Temps, Conducteurs, Cotes. Includes sub-sections for CINQUIÈME COURSE, SIXIÈME COURSE, and SEPTIÈME COURSE.

Table with columns: No, P.D., % 1/2, Drot, Fin, Temps, Conducteurs, Cotes. Includes sub-sections for HUITIÈME COURSE, NEUVIÈME COURSE, and DIXIÈME COURSE.

Table with columns: No, P.D., % 1/2, Drot, Fin, Temps, Conducteurs, Cotes. Includes sub-sections for ONZIÈME COURSE, SEIZIÈME COURSE, and SEPTIÈME COURSE.

Table with columns: No, P.D., % 1/2, Drot, Fin, Temps, Conducteurs, Cotes. Includes sub-sections for HUITIÈME COURSE, NEUVIÈME COURSE, and DIXIÈME COURSE.

Table with columns: No, P.D., % 1/2, Drot, Fin, Temps, Conducteurs, Cotes. Includes sub-sections for ONZIÈME COURSE, SEIZIÈME COURSE, and SEPTIÈME COURSE.

HOCKEY

Table with columns: PJ, G, P, N, PP, PC, Pts. Includes sub-sections for COLLEGIAL AAA and L N H.

Table with columns: PJ, G, P, N, PP, PC, Pts. Includes sub-sections for L H J M O and DIVISION FRANK DILLO.

Table with columns: PJ, G, P, N, PP, PC, Pts. Includes sub-sections for MIDGET AAA and ONZIÈME COURSE.

Table with columns: PJ, G, P, N, PP, PC, Pts. Includes sub-sections for ONZIÈME COURSE and SEIZIÈME COURSE.

Table with columns: PJ, G, P, N, PP, PC, Pts. Includes sub-sections for ONZIÈME COURSE and SEIZIÈME COURSE.

Table with columns: PJ, G, P, N, PP, PC, Pts. Includes sub-sections for ONZIÈME COURSE and SEIZIÈME COURSE.

GOLF

Table with columns: TOURNOI SAPECO, Joueur, Score.

OMNIUM GREATER MILWAUKEE

Table with columns: Joueur, Score.

CLASSIQUE CRESTAR DE LA PGA SENIOR

Table with columns: Joueur, Score.

Le meilleur aujourd'hui: Dans la 3e course: VIRGULE JO.

Le meilleur aujourd'hui: Dans la 9e course: PROMISE ME LOVE.

Le meilleur aujourd'hui: Dans la 3e course: VIRGULE JO.

Le meilleur aujourd'hui: Dans la 9e course: PROMISE ME LOVE.

LES INSCRITS A BLUE BONNETS

Table listing participants for 'LES INSCRITS A BLUE BONNETS' across various categories like 'Samedi (19h30) PREMIERE COURSE', 'DEUXIEME COURSE', etc.

BASEBALL

Les meneurs

Table of baseball statistics for 'Les meneurs' including columns for 'NATIONALE', 'AMERICAINE', and 'CIRCUITS'.

La course au championnat



Division Est

Table of statistics for 'Division Est' in baseball.

Matchs à jouer

Table listing upcoming matches for 'Matchs à jouer' in baseball.

LB J M E O

Table of statistics for 'LB J M E O' in baseball.

Montreal Junior

Table of statistics for 'Montreal Junior' in baseball.

Prov. Mineure

Table of statistics for 'Prov. Mineure' in baseball.

Prov. Majeure

Table of statistics for 'Prov. Majeure' in baseball.

Nationale

Table of statistics for 'Nationale' in baseball.

Americaine

Table of statistics for 'Americaine' in baseball.

JEU DI

Table of statistics for 'JEU DI' in baseball.

Prov. Mineure

Table of statistics for 'Prov. Mineure' in baseball.

Prov. Majeure

Table of statistics for 'Prov. Majeure' in baseball.

Nationale

Table of statistics for 'Nationale' in baseball.

LIGUE NATIONALE

Table of statistics for 'LIGUE NATIONALE' in baseball.

Division Ouest

Table of statistics for 'Division Ouest' in baseball.

LIGUE AMERICAINE

Table of statistics for 'LIGUE AMERICAINE' in baseball.

Division Ouest

Table of statistics for 'Division Ouest' in baseball.

Nationale

Table of statistics for 'Nationale' in baseball.

Chez les Expos

Table of statistics for 'Chez les Expos' in baseball.

Division Est

Table of statistics for 'Division Est' in baseball.

Matchs à jouer

Table listing upcoming matches for 'Matchs à jouer' in baseball.

Division Ouest

Table of statistics for 'Division Ouest' in baseball.

Matchs à jouer

Table listing upcoming matches for 'Matchs à jouer' in baseball.

Assistance après 74 programmes

Table of statistics for 'Assistance après 74 programmes' in baseball.

Division Est

Table of statistics for 'Division Est' in baseball.

Matchs à jouer

Table listing upcoming matches for 'Matchs à jouer' in baseball.

Division Ouest

Table of statistics for 'Division Ouest' in baseball.

Matchs à jouer

Table listing upcoming matches for 'Matchs à jouer' in baseball.

Division Est

Table of statistics for 'Division Est' in baseball.

Matchs à jouer

Table listing upcoming matches for 'Matchs à jouer' in baseball.

Division Est

Table of statistics for 'Division Est' in baseball.

Matchs à jouer

Table listing upcoming matches for 'Matchs à jouer' in baseball.

Division Ouest

Table of statistics for 'Division Ouest' in baseball.

Matchs à jouer

Table listing upcoming matches for 'Matchs à jouer' in baseball.

Division Est

Table of statistics for 'Division Est' in baseball.

Matchs à jouer

Table listing upcoming matches for 'Matchs à jouer' in baseball.

Division Ouest

Table of statistics for 'Division Ouest' in baseball.

Matchs à jouer

Table listing upcoming matches for 'Matchs à jouer' in baseball.

FOOTBALL

Table of football schedules and results for 'Collegial AAA', 'Midget AAA', 'L F J M O', etc.

CLASSEMENT SECTION A

Table of football standings for 'CLASSEMENT SECTION A'.

SECTION B

Table of football standings for 'SECTION B'.

Metro-Scolaire

Table of football standings for 'Metro-Scolaire'.

LA CROSSE

Table of statistics for 'LA CROSSE' in football.

NFL

Table of NFL schedules and results.

SECTION OUEST

Table of NFL statistics for 'SECTION OUEST'.

CONFERENCE NATIONALE SECTION EST

Table of NFL statistics for 'CONFERENCE NATIONALE SECTION EST'.

SECTION CENTRALE

Table of NFL statistics for 'SECTION CENTRALE'.

O O I F C

Table of NFL statistics for 'O O I F C'.

TENNIS

Table of tennis schedules and results.

LES COTES DE LA NFL

Table of NFL betting odds for 'LES COTES DE LA NFL'.

LES SPORTS A LA TELE

Table of TV sports schedules for 'LES SPORTS A LA TELE'.



MISSILES EN EUROPE	
Missiles de longue et courte portées en Europe	
<b>USA</b>	<b>URSS</b>
<b>Pershing II</b>	<b>SS 4</b>
Déployés: 108	Déployés: 112
Portée: 1 800 km	Portée: 1 800 km
<b>Cruise</b>	<b>SS 20</b>
Déployés: 224	Déployés: 441
Portée: 2 500 km	Portée: 5 000 km
Grande-Bretagne: 96 Cruise	<b>SS 12 et SS 23</b>
Belgique: 16 Cruise	Total déployés: 80
RFA: 48 Cruise	Portée (SS 12): 900 km
Italie: 64 Cruise	Portée (SS 23): 500 km

Tableau préparé à partir de renseignements provenant du Département de la défense et du répertoire Jane's PHOTO AP

## Le communiqué de l'accord sur les missiles

NDLR: ceci est le texte intégral (traduction non-officielle) du communiqué conjoint américano-soviétique publié hier et annonçant un accord de principe sur les missiles nucléaires intermédiaires (INF).

Le secrétaire d'Etat Shultz et le ministre des Affaires étrangères Chevardnadze ont terminé trois jours de discussions larges et utiles sur tous les aspects des relations entre les deux pays.

Le secrétaire et le ministre des Affaires étrangères ont passé en revue toute la gamme des questions concernant le contrôle des armes nucléaires, conventionnelles et chimiques. En particulier, les deux ministres, avec leurs conseillers, ont mené des négociations intensives sur la question des missiles à portée intermédiaire et à plus courte portée. Il en a résulté un accord de principe pour conclure un traité. Les délégations des deux parties à Genève ont reçu instruction de travailler de manière intensive pour résoudre les problèmes techniques restant et de parachever rapidement un texte de projet de traité. Le secrétaire et le ministre des Affaires étrangères sont convenus qu'un effort intensif similaire devrait être fait pour parvenir à un traité sur des réductions de 50 p. cent des armes offensives stratégiques dans le cadre des conversations de Genève sur l'espace et le nucléaire.

Ayant discuté des questions liées aux essais nucléaires, les deux parties sont convenues de commencer avant le 1er décembre 1987 des négociations complètes, étape par étape, qui seront menées au sein d'un fo-

rum unique. Ils ont approuvé une déclaration séparée à ce sujet.

Le secrétaire d'Etat et le ministre des Affaires étrangères ont également discuté des problèmes régionaux.

Les deux parties ont discuté une vaste gamme de problèmes concernant les relations bilatérales. Un programme de travail a été approuvé, qui sera appliqué en 1987-88, conçu pour intensifier les efforts conjoints dans divers domaines de la coopération américano-soviétique.

Une discussion constructive des questions humanitaires et portant sur les droits de l'homme a eu lieu.

Le secrétaire Shultz et le ministre des Affaires étrangères Chevardnadze sont convenus qu'une réunion supplémentaire est nécessaire pour examiner les résultats du travail effectué dans tous ces domaines, y compris les efforts des délégations aux conversations de Genève sur l'espace et le nucléaire. Ils sont convenus que cette réunion devrait avoir lieu à Moscou dans la deuxième quinzaine d'octobre.

Afin de signer un traité sur les missiles à portée intermédiaire et plus courte et pour couvrir toute la gamme des problèmes dans les rapports entre les deux pays, un sommet entre le président Reagan et le secrétaire général Gorbatchev aura lieu. Le sommet sera tenu à l'automne 1987, les dates exactes devant être déterminées lors des entretiens du secrétaire d'Etat et du ministre des Affaires étrangères à Moscou.

# Golfe Persique: la guerre entre l'Irak et l'Iran a repris de plus belle

## Washington qualifie d'échec la mission de Perez de Cuellar

AFP, UPI et Reuter  
MANAMA

L'Irak a maintenu hier sa pression militaire contre l'Iran, provoquant des représailles de l'aviation iranienne dans le nord-est et le sud-est de l'Irak.

À Washington, le porte-parole du département d'Etat, Charles Redman, a estimé hier que la mission de paix du secrétaire général des Nations unies, Javier Perez de Cuellar, destinée à convaincre l'Iran d'accepter un cessez-le-feu, était un échec. M. Redman a déclaré que le président iranien Ali Khamenei devra, dans un discours qu'il doit prononcer à l'ONU mardi prochain, accepter sans condition l'ordre de cessez-le-feu du Conseil de sécurité. Le porte-parole américain n'a pas évoqué un éventuel embargo international sur les fournitures d'armes à l'Iran.

Trois installations pétrolières iraniennes, dont un quai et une jetée de chargement dans le nord du Golfe, ainsi qu'un champ pétrolier, ont été la cible hier de l'aviation irakienne qui effectuait ainsi son 12e raid en trois jours contre ce que l'état-major irakien appelle «des objectifs vitaux alimentant l'effort de guerre ennemi». Les avions irakiens ont également bombardé l'île iranienne de Lavan au centre du Golfe.

Ces raids sont la «conséquence de la poursuite de l'agression iranienne» et «l'Irak est déterminé à détruire quotidiennement des objectifs vitaux en Iran pour riposter au rejet par ce pays des propositions de paix», a souligné l'état-major irakien.

En même temps, Bagdad a fait état de la poursuite du bombardement par l'artillerie lourde iranienne de quartiers résidentiels irakiens, affirmant que deux civils avaient été tués et 11 autres blessés à Bassorah (principale ville du sud de l'Irak), Khanaqin et Badra, dans le centre-est.

Par ailleurs, le Parti démocratique du Kurdistan irakien (PDK de Massoud Barzani, allié de l'Irak), a affirmé que le Kurdistan d'Irak a été le théâtre de violents

combats qui ont permis aux combattants kurdes d'occuper la ville de Kani Masi et de tuer 500 soldats irakiens.

La reprise des hostilités entre l'Irak et l'Iran avait marqué la fin mardi soir de la mission de paix du secrétaire général de l'ONU, Javier Perez de Cuellar, à Téhéran et à Bagdad.

Le chef de la diplomatie koweïtienne, en visite hier à Paris, s'est montré pessimiste sur les chances de succès de cette mission.

Cheikh Sabah Al-Ahmed Al-Sabah a déclaré qu'il était «plutôt enclin au pessimisme qu'à l'optimisme» au sujet de la mission de M. Perez de Cuellar, soulignant les nombreuses «divergences» qui subsistent entre Bagdad et Téhéran.

Les ministres des Affaires étrangères de la Ligue arabe se réuniront demain à Tunis pour examiner les mesures à prendre à la suite du refus de l'Iran d'accepter sans condition le cessez-le-feu.

Le secrétaire général de la Ligue arabe, Chedli Klibi, a indiqué qu'une rupture collective avec l'Iran n'était pas exclue.

Par ailleurs, le ministre iranien des Affaires étrangères, Ali Akbar Velayati, a rappelé à nouveau, au moment de son départ pour New York où il participera à la 42e session de l'ONU, la position de son pays qui exige l'«identification» de l'agresseur (l'Irak selon Téhéran), estimant que «ce serait le premier pas vers l'instauration de la justice».

## Corée: le projet de constitution est déposé

AFP et AP  
SÉOUL

Une proposition de loi constitutionnelle prévoyant l'élection d'un président au suffrage universel direct en Corée du Sud a officiellement été présentée hier à l'Assemblée nationale.

Le texte, fruit de négociations entre le parti de la Justice démocratique (au pouvoir) et le Parti démocratique de la réunification (opposition), doit faire l'objet d'un vote vers le 12 octobre, puis d'un référendum le 26 ou le 27 octobre. S'il est alors adopté, les Sud-Coréens seront appelés fin décembre à élire un successeur au président Chun Doo-Hwan.

La préparation d'une nouvelle constitution est le résultat d'un programme de réformes annoncé le 1er juillet par le président Chun après plusieurs semaines de violentes manifestations de rue en faveur d'une démocratisation du pays.

D'autre part, police sud-



Le candidat à la présidence sud-coréenne Roh Tae Woo (à gauche) s'est entretenu hier à Tokyo avec le premier ministre nippon Yasuhiro Nakasone.

coréenne a ouvert une enquête touchant 8 000 personnes soupçonnées de soutenir les vues de la Corée du Nord en faveur d'une réunification des deux Corées, a annoncé hier la presse de Séoul.

Le quotidien à grand tirage Chung-Ang Ilbo a précisé que la police examinait également des publications subversives diffusées par une vingtaine de groupes dissidents et soupçonnées d'avoir violé la loi de sécurité nationale anticommuniste de Corée du Sud.

# Aquino tente encore d'apaiser l'armée

AFP et UPI  
MANILLE

Corazon Aquino, la présidente philippine a fait savoir hier qu'elle avait l'intention de visiter plusieurs bases militaires, afin d'améliorer ses relations avec l'armée, agitée par des vagues de mécontentement qui ont eu comme conséquence plusieurs tentatives de coups d'Etat.

Aquino a précisé, lors d'une rencontre avec des sénateurs, qu'elle commencerait sa tournée par les bases de Mindanao, région où les milices civiles contribuent à la lutte contre les rebelles communistes, a indiqué son bureau de presse.

La présidente a en outre demandé aux sénateurs de la sout-

nir pour «ouvrir la voie de l'amélioration des relations avec l'armée».

Selon certaines informations, les membres de l'armée régulière, qui compte 150 000 hommes, ne serrent toujours pas les rangs derrière la présidente depuis la tentative de putsch du 28 août.

Aquino s'est attiré hier les critiques du principal parti de gauche du pays, qui a qualifié de militariste le remaniement gouvernemental de cette semaine et a accusé la présidente d'être allée trop loin dans ses concessions à l'armée.

Alan Jazmines, chef du parti Ng Bayan a déclaré qu'Aquino avait remplacé les conseillers libéraux de son gouvernement par des «technocrates militaires»,

ajoutant que l'accroissement du budget militaire et les mesures prises contre la gauche «signifiaient que le gouvernement civil est l'otage de l'armée».

D'autre part, le ministre de la Défense, Rafael Ilto, a déclaré hier que la démission de Joker Arroyo, secrétaire exécutif du gouvernement, a apaisé l'armée philippine «dans une certaine mesure».

Mme Aquino avait accepté jeudi la démission de son principal conseiller, accusé par les militaires et les milieux d'affaires conservateurs d'être mauvais gestionnaire et secrètement communiste, ce que dément Mme Aquino.

«Nous savons tous que le sentiment de certains militaires est que M. Arroyo penche à gauche,

ou quelque chose de ce genre», a déclaré M. Ilto sur la chaîne de télévision privée GMA-7.

Le gouvernement philippin a remis sa démission collective la semaine dernière. Le 28 août dernier, le pouvoir avait affronté une tentative de coup d'Etat sanglant menée par de jeunes officiers qui réclamaient la sortie des personnalités de gauche du gouvernement et une ligne de conduite plus dure contre la guérilla communiste.

M. Arroyo, en tant qu'avocat, avait défendu des membres de la guérilla communiste devant la justice. Ami de longue date de la famille Aquino, M. Arroyo avait fait du poste de secrétaire exécutif, en théorie largement administratif, le plus important après la présidence.

## Le juge Bork accusé de manque de sensibilité à la cause des femmes

AP, UPI  
WASHINGTON

Le candidat du président Reagan à la Cour suprême des États-Unis, le juge Robert Bork, a été attaqué aujourd'hui, lors des audiences de la Commission judiciaire du Sénat sur sa confirmation, à propos d'un jugement rendu dans une cause où il soutenait la politique d'une compagnie qui menaçait de congédier ses employés féminins si ces derniers ne se faisaient pas stériliser.

Au cours hier de la quatrième journée de ces audiences, le sénateur démocrate de l'Ohio Howard Metzenbaum a dit à M. Bork que sa décision de 1984 à la Cour d'appel du district Columbia était un bon exemple de son manque de sensibilité à l'égard de la cause des femmes.

«Je dois vous dire, a déclaré Metzenbaum, que cette décision est tellement outrageuse que je ne comprends pas que vous, en tant que juriste, puissiez mettre les femmes dans la situation de choisir entre travailler ou être congédiée.»

Le juge Bork a répondu que ce jugement rendu à l'unanimité par trois juges reposait sur le constat par l'administration de la santé que le quartier général de la compagnie American Cyanamid au New Jersey ne pouvait réduire suffisamment le taux de plomb dans un de ses départements pour assurer la survie des fœtus.

Par ailleurs, Robert Bork a déclaré qu'il n'irait pas à la Cour suprême pour défendre un agenda politique et qu'il serait «désagrégé par l'histoire» s'il abandonnait les positions modérées qu'il a avancées devant la commission sénatoriale et s'il se rangeait irrémédiablement à droite.

# Les mesures d'austérité permettront à la Hongrie d'honorer son énorme dette

## Les Hongrois pourront voyager davantage à l'Ouest

AFP et Reuter  
BUDAPEST

Károly Grosz, le premier ministre hongrois, a déclaré hier à Budapest que la Hongrie avait «assez de réserves» et de «prestige» pour ne pas devoir rééchelonner sa dette extérieure qui est la plus élevée par habitant des pays socialistes.

La dette hongroise s'élève à \$16 milliards et la Hongrie rembourse \$800 000 par an.

M. Grosz, qui parlait devant la presse internationale, a confirmé d'autre part que les Hongrois pourraient voyager à l'avenir plus librement à l'Ouest. «C'est une démarche logique», a souligné le chef de gouvernement. «Les Hongrois disposent souvent de larges sommes en devises convertibles.

Pourquoi les empêcher de faire leur shopping à l'étranger, s'ils en ont les moyens?»

Un décret gouvernemental qui sera adopté avant la fin de l'année doit permettre aux Hongrois possédant un passeport de se rendre à l'étranger sans autorisation spéciale. Les dispositions de change ne seront toutefois pas modifiées et resteront limitées à une somme équivalente à \$350 à \$400 tous les trois ans.

Un porte-parole du gouvernement hongrois, Reszoe Banyasz, a indiqué que cette libéralisation ne va pas entraîner une «explosion» des voyages à l'Ouest. «Notre but, a-t-il précisé, est de devenir un État moins paternaliste».

Cette ouverture doit, selon les observateurs politiques, compenser les mesures de restrictions

économiques sévères prises par le gouvernement pour sortir de la crise.

«La nation hongroise doit maintenant retrouver confiance en elle-même», a déclaré M. Grosz dans un discours clôturant un débat animé au parlement avant de lancer un appel à la «coopération nationale».

M. Grosz a indiqué clairement que le nouveau programme gouvernemental se traduirait par un gel des salaires et une hausse des prix avec un taux d'inflation qui pourrait atteindre près de 15 p. cent en 1988. Le premier ministre a souligné que le déficit budgétaire estimé à 44 milliards de forints (près de \$1 milliard) cette année devait être réduit d'un quart pour être équilibré d'ici à 1990. Il a aussi rappelé que la dette extérieure brute s'élève à \$16 milliards de dollars, soit la plus éle-

vée par habitant dans les pays socialistes.

«Le nouveau programme gouvernemental ne répond peut-être pas à tous les espoirs, mais il était urgent d'agir», a déclaré M. Grosz dans un discours clôturant un débat animé au parlement avant de lancer un appel à la «coopération nationale».

Le premier ministre a enfin réaffirmé que la politique extérieure hongroise était basée sur les principes du «dialogue» et de la «détente». La reprise des relations avec Israël est la conséquence des «signes d'apaisement encourageants» enregistrés ces derniers temps, a-t-il indiqué. «Notre position (dans le conflit au Moyen-Orient) n'a toutefois pas changé et c'est la raison pour laquelle nous n'avons rétabli nos relations qu'au niveau de la création de bureaux d'intérêts».

Cahier SPECIAL

# LES BELLES BOUTIQUES

Les belles boutiques de Montréal, on peut les fréquenter au hasard de la promenade, ou y être attiré par un grand nom. Même si le cahier réserve une belle part aux boutiques de mode, il propose également quelques adresses de boutiques consacrées aux arts de la table, aux accessoires de décoration, à la parfumerie. De belles découvertes à faire!

LUNDI DANS La Presse

# Nouvelle-Calédonie: les séparatistes canaques rejettent l'offre de Chirac

AFP et Reuter  
NOUMÉA

Le dirigeant séparatiste canaque Jean-Marie Tjibaou a rejeté hier l'appel au dialogue en vue de la définition d'un nouveau statut pour la lancée la veille par le premier ministre français Jacques Chirac.

Au cours d'une visite de dix heures dans le territoire, Chirac a appelé séparatistes et partisans du maintien de la Nouvelle-Calédonie au sein de la France à régler leurs divergences et à participer à la mise au point d'un nouveau statut qui pourrait entrer en application l'an prochain.

Cependant, Tjibaou a estimé qu'il ne s'agissait de la part du premier ministre que d'une tentative d'élargir son électoral, avant les présidentielles de mai.

«Le premier ministre a fait son show pour la campagne présidentielle (...) je pense qu'il a réussi son numéro. Tant mieux pour lui», a ironisé le dirigeant indépendantiste en faisant allusion au meeting sur la Place des cocotiers, à Nouméa, au cours duquel Chirac a prononcé un discours devant 25 000 à 30 000 personnes agitant des drapeaux français et chantant la Marseillaise.

Le problème calédonien demeure, «maintenant que les lampions de la fête sont éteints on peut se remémorer certaines images de l'Algérie française», a ajouté Tjibaou.

Tjibaou a réaffirmé que le Front de libération nationale kanak socialiste (FLNKS) ne participerait pas aux discussions proposées par Chirac en vue de la définition d'un nouveau statut qui donnerait une plus grande auto-

nomie au territoire dans ses prises de décisions.

«Nous l'avons déjà dit, vos autonomies ne nous concernent plus (...) qu'on le veuille ou non ce pays est le nôtre (...) quand (le capitaine James) Cook est arrivé nous étions canaques», a-t-il dit.

Qualifiant l'attitude de Chirac de colonialiste, Tjibaou a déclaré que son offre de poursuivre l'aide économique au territoire tout en élargissant les pouvoirs locaux était une politique «de la carotte et du bâton» déguisée en appel au dialogue.

Chirac a formulé son offre au lendemain d'un référendum organisé dimanche dernier et au cours duquel près de 59 p. cent des électeurs inscrits se sont exprimés pour se prononcer à une majorité écrasante en faveur du maintien au sein de la France.

Le FLNKS, qui avait appelé au boycottage du scrutin, reconnaît qu'il a perdu une fraction de son électoral traditionnel, mais il affirme qu'il continue de représenter les quatre cinquièmes des Canaques.

À la suite de l'immigration d'Européens, d'Asiatiques et de Wallisiens, pour la plupart anti-indépendantistes, les Canaques représentent maintenant 43 p. cent de la population.

Tjibaou a déclaré que les séparatistes n'avaient pas encore décidé s'ils allaient renoncer à leur politique de protestations non-violentes, mais qu'ils discuteraient de cette question lors d'une rencontre qui aura lieu à la fin de cette année ou au début de l'an prochain.



Norodom Sihanouk

## Cambodge: Sihanouk accepte de négocier

AFP  
BANGKOK

Norodom Sihanouk a accepté de participer à des négociations entre le Gouvernement de coalition du Kampuchéa démocratique (GCKD, coalition tripartite de résistance reconnue par les Nations unies) et les autorités de Phnom Penh sur le conflit du Cambodge, dans une lettre datée du 9 septembre.

Cette lettre est une première réponse à l'invitation qu'avaient adressée le 28 août dernier sept anciens hauts responsables du Cambodge réfugiés à Paris aux différents belligérants du pays, leur demandant de «prendre toutes les mesures nécessaires pour qu'une rencontre ait lieu le plus tôt possible».

«Ceux qui refuseraient (cet-

te invitation) devront assumer, devant l'Histoire et (...) le peuple cambodgien, la responsabilité du non-règlement du tragique problème du Cambodge», déclare le prince, qui qualifie l'invitation d'«historique».

Les «sept sages» sont les anciens premiers ministres Huy Kanthoul et Chheam Vam, les ex-ministres de la Défense Nhiek Tiouloung et Duong Sam Ol, l'ancien ministre de l'Industrie Thonn Ouk, l'ex-président de l'Assemblée nationale Chhum Cocsal et l'ancien ambassadeur du Cambodge en Union Soviétique Nong Kim-ny.

Toutes les précédentes tentatives pour inciter les belligérants à négocier ont échoué, essentiellement parce que Phnom Penh refuse de rencontrer les Khmers Rouges, principale composante du GCKD.

### DÉPÊCHES

#### SRI LANKA

**Quatre morts**  
Quatre personnes sont mortes et une trentaine d'autres ont été blessées hier à Trincomalee, dans l'est du Sri Lanka, lors de l'intervention de soldats indiens aux côtés de la police locale pour mettre fin à des affrontements entre Cinghalais et Tamouls armés de pavés, ont annoncé des responsables militaires. Un couvre-feu a été imposé dans la ville afin de calmer les violences intercommunautaires.

#### ÉTATS-UNIS

**Démission de Sprinkel**  
Beryl Sprinkel, principal conseiller économique du président américain Ronald Reagan, lui a offert sa démission prenant effet fin novembre. Sprinkel a invoqué des raisons personnelles pour cette démission. Il espérait être nommé à la tête de la Réserve fédérale, poste qui a été confié à Alan Greenspan. Sprinkel avait critiqué publiquement l'ancien président de la Fed, Paul Volcker, auquel il reprochait de contrôler trop étroitement la masse monétaire.

#### AUSTRALIE

**Conférence des aborigènes**  
Quelque 300 responsables aborigènes ont entamé hier à Sidney une conférence de trois jours à huis-clos pour discuter du sort de leur peuple et organiser une action d'information à l'échelle mondiale. Les participants doivent mettre au point leur boycott des fêtes du bicentenaire de l'année prochaine. Ils discuteront aussi de la proposition d'un leader extrémiste aborigène, Michael Mansell, qui propose de rompre les relations avec «l'Australie de l'homme blanc» en déclarant un État aborigène souverain.

#### INDE

**Violence sikhe**  
Des militants séparatistes sikhs ont tué 6 personnes, dont 4 enseignants, au Punjab hier, et un sikh armé a été tué par les forces de sécurité dans cet État du nord de l'Inde. Les 6 personnes ont été tuées dans différents villages de la région d'Amritsar, considérés comme des fiefs des Bhindranwale Tiger Force, un des groupes combattants sikhs. Par ailleurs, plus de 6 000 personnes ont été arrêtées depuis jeudi dans l'État du Tamil Nadu, dans le sud de l'Inde, après des manifestations et heurts avec la police qui ont fait 13 morts.

#### ANGOLA

**Victoire de l'UNITA**  
L'agence de presse de l'UNITA (Union nationale pour l'indépendance totale de l'Angola — soutenue par Pretoria et Washington) a annoncé la pri-

se de la ville de Karipande, sur la frontière angolo-zambienne. Selon la radio sud-africaine SABC, la prise de Karipande signifie que l'UNITA contrôle maintenant totalement le secteur frontalier entre l'Angola et la Zambie.

#### PORTUGAL

**Décès du dernier salazariste**

L'amiral Américo Thomas, dernier chef de l'État portugais sous le régime salazariste renversé par la «révolution des œillets», est décédé hier matin dans sa résidence de Cascais, près de Lisbonne, à l'âge de 92 ans, des suites d'une longue maladie, ont indiqué ses proches. Candidat officiel, il avait battu de justesse, en 1958, le représentant de l'opposition démocratique, le général Humberto Delgado, lors des dernières élections présidentielles effectuées au Portugal au suffrage universel sous le régime salazariste.

#### FIDJI

**Poussée de violence**

Des groupes de jeunes se sont livrés hier à des actes de vandalisme à Suva, aux îles Fidji, et l'armée a mis en place des barrages sur les principales routes menant à la capitale. Des jeunes gens ont pillé plusieurs boutiques et une bombe artisanale a détruit un magasin de produits hors-taxe. Les magasins du centre de la ville ont fermé leurs portes.

#### USA-URSS

**Excuses soviétiques**

Le ministre soviétique des Affaires étrangères Edouard Chevardnadze a présenté hier ses excuses à la suite de l'incident en RDA au cours duquel un soldat américain a été blessé par des militaires soviétiques. Toutefois, M. Chevardnadze a estimé que les deux parties étaient en faute dans cette affaire. Selon lui, le soldat américain conduisait une voiture — avec à bord d'autres militaires US — «très près des installations dans une zone qui est strictement interdite aux membres des missions militaires étrangères».

#### TERRORISME

**Berri proteste**

Le dirigeant de la milice chiite libanaise Amal, Nabih Berri, a protesté hier contre l'arrestation par des agents du FBI, en pleine Méditerranée, de Fawaz Younis, un membre du mouvement, accusé d'avoir détourné en 1985 un avion de ligne jordanien. Berri n'a pas réjeté les accusations, mais a déclaré qu'Amal avait sauvé les 60 passagers de l'avion jordanien, au nombre desquels figuraient des américains.

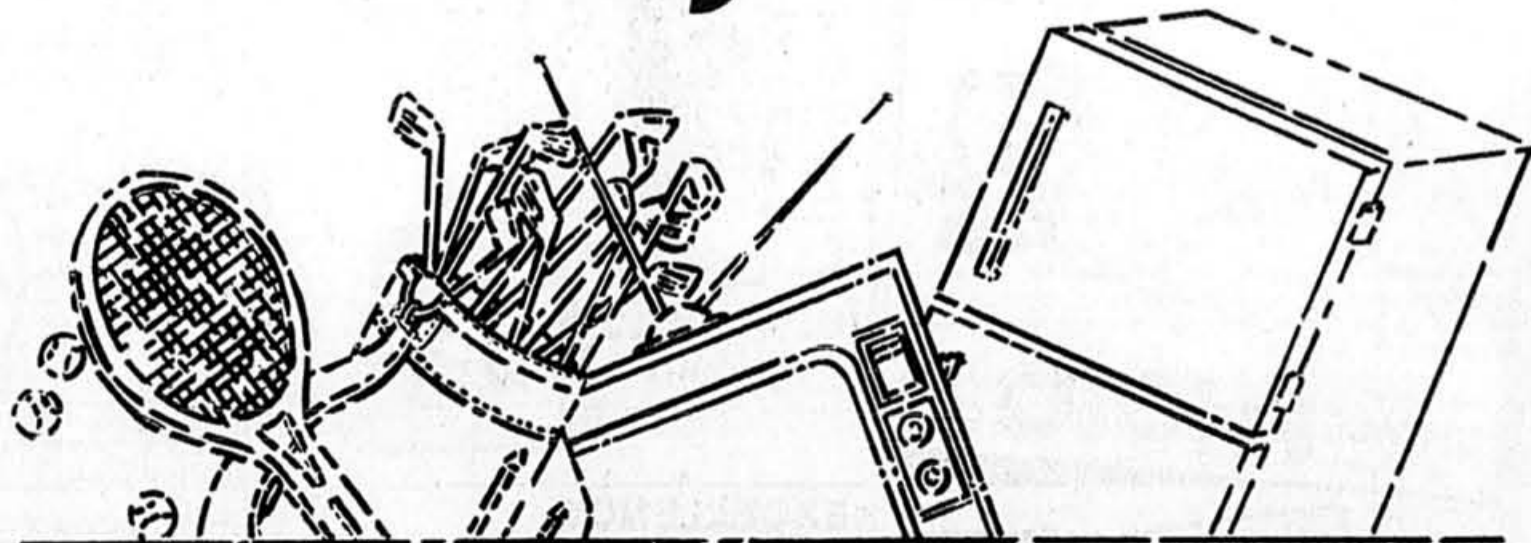
2 lignes d'annonce, 5 jours consécutifs pour seulement 9,95 \$\*

# PÊLE-MÊLE

## Des choses à vendre?

PÊLE-MÊLE ne vous revient qu'à

**1,99\$**  
par jour



**285-7111**

(interurbain sans frais 1-800-361-5013)

**La Presse**

\*Pêle-Mêle ne s'adresse qu'aux particuliers et exclut les annonces concernant l'immobilier, les services et les véhicules motorisés. On peut annuler son annonce en tout temps après la première parution, mais la facturation s'établira obligatoirement sur 5 jours de publication.

Ouvert 7 jours, 7 soirs, tous les week-ends

# JEAN COUTU

les primeurs

## D'AUTOMNE

30¢ ÉCONOMISEZ 30¢

À l'achat d'assouplisseur de tissus concentré LA PARISIENNE, format 3.6 L.

L'offre est valide du 20 au 26 septembre. Limite 1 coupon par achat.

PRIX SANS COUPON 1.99

**1.69**  
PRIX AVEC CE COUPON AU CHOIX

AU DÉTAILLANT: pour remboursement, poster à: REDEMPCO Inc., C.P. 128 Longueuil, Qué. J4K 4X8

# 1881096

### SPIC AND SPAN

Nettoyant domestique  
Formats: Liquide, 800 ml  
Poudre 1 L



**2.39**  
\* AU CHOIX

### VIM

Nettoyant surpuissant  
Format 250 ml



ECONOMISEZ PLUS DE 30% SUR LE PRIX P.C.

**.89**  
\* AU CHOIX

### WHITE SWAN

Essuie-tout blanc ou imprimé  
Format 2 rouleaux



ECONOMISEZ PLUS DE 45% SUR LE PRIX P.C.

**.79**  
\* AU CHOIX

50¢ ÉCONOMISEZ 50¢

À l'achat d'antisudorifique SECRET, parfumé ou non parfumé, aérosol (300 ml)

PRIX SANS COUPON 3.29

**2.79**  
PRIX AVEC CE COUPON AU CHOIX

L'offre est valide du 20 au 26 septembre. Limite 1 coupon par achat.

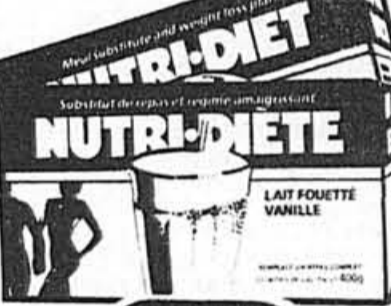
AU DÉTAILLANT: pour remboursement, poster à: H.A. WATTS Ltd., C.P. 2140 Succ. A, Toronto, Ontario, M5W 1H1

SEC 887

50¢

### NUTRI-DIÈTE

Substitut de repas et régime amaigrissant poudring ou lait fouetté, saveurs assorties  
Format 18



**8.69**  
\* AU CHOIX

### KRACK-O-POP

Mais à éclater  
Format 454 g



**.59**  
\* AU CHOIX



### EAU DE JAVEL

concentrée  
Format 3.6 L



**.89**  
\* AU CHOIX

### TELERGON

Suspension de gelée royale  
Format 24 ampoules



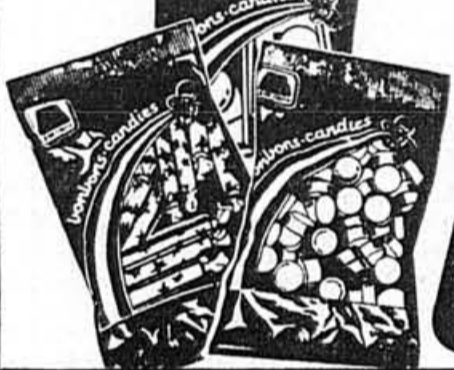
**25.79**  
\* AU CHOIX

### Personnelle

Désodorisant solide  
Parfums assortis  
Format 170 g



**.69**  
\* AU CHOIX



### BONBONS assortis

Format 200 ml

**.99**  
\* AU CHOIX

### Personnelle

Cure-oreilles



FORMAT BONI 400 + 80

**1.79**  
\* AU CHOIX



### Personnelle

Dissolvant de vernis à ongles régulier, citron ou sans acétone  
Format 200 ml

**.99**  
\* AU CHOIX



### Personnelle

Lotion thérapeutique  
Format pompe 380 ml

**3.49**  
\* AU CHOIX

**gratuit!** Doublez vos photos!

Faites développer un film couleur (procédé C-41) et obtenez gratuitement le double de vos photos, en format régulier ou JUMBO.

**SERVICE PHOTO**

### HALSA

Shampooing revitalisant, fixatif ou mousse coiffante, formules assorties.

FORMATS BONI

- Shampooing ou revitalisant Format boni 450 ml + 100 ml
- Fixatif Format boni 350 ml + 50 ml
- Mousse Format boni 150 g + 50 g

**2.29**  
\* AU CHOIX

AU COMPTOIR COSMÉTIQUES JEAN COUTU

OBTENEZ 50% DE RABAIS sur la crème contour des yeux ou sur la crème pour le cou

**CARISSIME** à l'achat de 10\$ et plus de produits **RENÉ GARRAUD** Quantités limitées

**15.99**  
\* AU CHOIX

### Cabochar

Format spécial! Eau de toilette en atomiseur 50 ml. Valeur: 28 \$

**15.99**  
\* AU CHOIX

**120** SUPER VHS 120 min. T 120

**120** SUPER VHS 120 min. T 120

**4.99**  
\* AU CHOIX

### EXCELLENCE de L'OREAL

Shampooing colorant. Couleurs variées. Fixatif 50 ml en prime

GRATUIT FIXATIF 50 ml

**4.49**  
\* AU CHOIX

### BAUSCH & LOMB

Solution saline pour lentilles souples. Format 355 ml

Solution de trempage pour yeux sensibles. Format 240 ml

Solution Saline Pour Yeux Sensibles

**2.99**  
\* AU CHOIX

**4.89**  
\* AU CHOIX

**Gagnez à tout coup**

**JEAN COUTU**

à surveiller

\* LIMITE 3 PAR CLIENT  
\* VALIDE DU 20 AU 26 SEPTEMBRE 1987

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Spéciaux valides au comptoir seulement. Si un article venait à manquer dans une succursale, n'hésitez pas à demander un bon de garantie de prix "Mille Excuses". Le texte prévaut en tout temps. Illustrations à titre indicatif seulement. Mille excuses, la loi nous défend de vendre certains produits identifiés par une étiquette vert lime dans nos succursales: lundi, mardi, mercredi après 18h, jeudi, vendredi après 21h30, samedi après 17h et le dimanche, sauf Ontario et Nouveau-Brunswick. Pas de vente aux marchands.